

CODICE CONCORSO 2021POR033

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI I FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/15 PRESSO IL DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI BANDITA CON D.R. N. 2450/2021 DEL 21.09.2021

VERBALE N. 2

VALUTAZIONE DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE, DEL CURRICULUM E DELL'ATTIVITA' DIDATTICA.

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa nominata con D.R. n. 2893/2021 del 05.11.2021 è composta dai:

Prof. Pier Giorgio Borbone presso il Dipartimento di Civiltà e Forme del sapere, SSD L-OR/07 dell'Università di Pisa

Prof. Carlo Giovanni Cereti presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento DiSA, SSD L-OR/14 dell'Università degli Studi La Sapienza, Roma

Prof. Antonella Ghersetti, presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea, SSD L-OR/12 dell'Università Ca' Foscari di Venezia.

si riunisce il giorno 28/12/2021 alle ore 9:00 per via telematica.

Il Presidente informa la Commissione di aver acquisito dal responsabile amministrativo del procedimento l'elenco dei candidati alla procedura e la documentazione, in formato elettronico, trasmessa dagli stessi.

Ciascun componente della Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati (rivisto alla luce di eventuali esclusi o rinunciatari) dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

Pertanto, i candidati alla procedura risultano essere i seguenti:

Paola Orsatti

La Commissione, tenendo conto dei criteri indicati dal bando di indizione della procedura e sulla base dell'esame analitico delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica, procede a stendere, per la Candidata, un profilo curriculare comprensivo dell'attività didattica svolta ed una valutazione collegiale del profilo ed una valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca (ALLEGATO 1 AL VERBALE 2)

I Commissari prendono atto che non vi sono lavori in collaborazione della Candidata con i Commissari.

La Commissione, dopo ampia ed approfondita discussione collegiale sul profilo e sulla produzione scientifica della Candidata, procede quindi ad una breve valutazione complessiva (comprensiva di tutte le valutazioni effettuate)

(ALLEGATO 2 AL VERBALE 2)

Tutte le valutazioni vengono allegate al presente verbale e sono quindi parte integrante dello stesso.

La Commissione, all'unanimità sulla base delle valutazioni formulate, dichiara la Candidata Paola Orsatti vincitrice della procedura valutativa di chiamata ai sensi dell'art.24, comma 6, della L.240/2010 per la copertura di n.1 posto di Professore di Prima Fascia per il settore concorsuale 10\N1 settore scientifico-disciplinare L-Or\15 presso il Dipartimento di Istituto Italiano di Studi Orientali.

La Candidata sopraindicata risulta quindi selezionata per il prosieguo della procedura che prevede la delibera di chiamata da parte del Consiglio di Dipartimento riunito nella opportuna composizione.

Il Presidente invita la Commissione, quale suo atto conclusivo, a redigere collegialmente il verbale relativo alla relazione finale riassuntiva dei lavori svolti.

La suddetta relazione verrà stesa e, insieme ai verbali, approvati e sottoscritti da tutti i Commissari, sarà depositata presso il Settore Concorsi Personale Docente dell'Area Risorse Umane per i conseguenti adempimenti.

La seduta è tolta alle ore 12:00

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma, 28/12/2021

LA COMMISSIONE:

Prof. Carlo Giovanni Cereti - Presidente

Prof. Antonella Ghersetti - Membro

Prof. Pier Giorgio Borbone – Segretario

Allegato n.1 al verbale n. 2

Candidata Paola Orsatti

Profilo curriculare

La Candidata presenta un ottimo profilo curriculare.

Valutazione collegiale del profilo curriculare

In particolare, la Candidata ha una lunga esperienza didattica maturata presso l'istituzione d'appartenenza, e una riguardevole esperienza organizzativa, maturata tanto rivestendo ruoli di responsabilità nell'Ateneo, quanto organizzando conferenze d'ampio respiro. Partecipa o ha partecipato al comitato scientifico di due importanti riviste scientifiche, nonché al comitato editoriale di una prestigiosissima rivista internazionale. Ha curato, insieme ad altri colleghi, due importanti volumi collettanei. Ha diretto progetti scientifici.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Notevole l'attività di ricerca, che si è articolata in quattro filoni principali: lo studio della letteratura persiana classica; l'ambito della storia della lingua persiana, con particolare attenzione per le fasi più antiche; la storia degli studi in Italia ed Europa; la paleografia e la codicologia dei manoscritti islamici. Di particolare rilievo alcune recenti pubblicazioni, a partire dal volume *Materials for a History of the Persian Narrative Tradition. Two Characters: Farhād and Turandot* (Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2019) e dal brillante articolo *The Last Years of the Sasanid Empire as Reflected in the Persian Romantic Narrative Tradition* (in Leonardo Capezzone ed., *Before Archaeology. The Meaning of the Past in the Islamic Pre-Modern Thought (and After)*. Roma, Artemide, 2020, pp. 105-117), pertinenti al primo dei filoni di ricerca menzionati più sopra, nonché dai contributi *Persian Language in Arabic Script: the Formation of the Orthographic Standard and the Different Graphic Traditions of Iran in the First Centuries of the Islamic Era*. (in Dmitry Bondarev, Alessandro Gori and Lameen Souag eds. *Creating Standards. Interactions with Arabic Script in 12 Manuscript Cultures*. Berlin: de Gruyter, 2019, pp. 39-72) e, con Mauro Maggi, *The Syro-Persian texts in manuscript 398 of the Chaldean Cathedral in Mardin*. ("Hugoye. Journal of Syriac Studies" 22/2 (2019), pp. 395-431), che pertengono piuttosto alle sue ricerche sulla storia della lingua persiana. Nelle opere in collaborazione il contributo della Candidata è sempre chiaramente individuabile.

Allegato 2 al verbale 2

CANDIDATA Paola Orsatti

VALUTAZIONE COMPLESSIVA (comprensiva di tutte le valutazioni effettuate sulla Candidata)

La Candidata Paola Orsatti presenta un profilo accademico di assoluta maturità, tanto sul piano scientifico, quanto su quello didattico e organizzativo, che la rendono pienamente qualificata per il ruolo di docente di prima fascia nel SC 10\N1, SSD L-Or\15.

CODICE CONCORSO 2021POR033

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI I FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/15 PRESSO IL DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI BANDITA CON D.R. N. 2450/2021 DEL 21.09.2021

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa nominata con D.R. n. 2893/2021 del 05.11.2021 è composta dai:

Prof. Pier Giorgio Borbone presso il Dipartimento di Civiltà e Forme del sapere, SSD L-OR/07 dell'Università di Pisa

Prof. Carlo Giovanni Cereti presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento DiSA, SSD L-OR/14 dell'Università degli Studi La Sapienza, Roma

Prof. Antonella Ghersetti, presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea, SSD L-OR/12 dell'Università Ca' Foscari di Venezia.

si riunisce il giorno 28/12/2021 alle ore 12:00 per via telematica per la stesura della relazione finale riassuntiva dei lavori svolti.

Nella riunione preliminare, svolta per via telematica, che si è tenuta il giorno 15/12/2021

la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente al Prof. Carlo Giovanni Cereti ed al Prof. Pier Giorgio Borbone ed ha individuato quale termine per la conclusione dei lavori concorsuali il giorno 28/12/2021.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri Membri della Commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione previsti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica dei candidati ed a consegnarlo al responsabile amministrativo della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione, svolta per via telematica, che si è tenuta il giorno 28/12/2021, ciascun commissario, presa visione dell'elenco ufficiale dei candidati, ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dall'unica candidata in formato elettronico ed ha proceduto a stendere un profilo curricolare, una valutazione collegiale del profilo curricolare, una valutazione complessiva di merito dell'attività di ricerca ed ha proceduto all'analisi dei lavori in collaborazione (ALLEGATO 1 alla presente relazione).

Successivamente ha effettuato una valutazione complessiva della candidata (ALLEGATO 2 alla presente relazione); la valutazione comparativa dei candidati per l'individuazione del vincitore della procedura non è stata necessaria.

Al termine la Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni formulate, ha dichiarato la Candidata Paola Orsatti vincitrice della procedura valutativa di chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010, per la copertura di n.1 posto di Professore di ruolo di Prima Fascia ~~Fascia~~ per il settore concorsuale 10/N1 settore scientifico-disciplinare L-Or\15 presso il Dipartimento di Istituto Italiano di Studi Orientali.

La Commissione dichiara conclusi i lavori e da incarico al Prof. Cereti di trasmettere i verbali agli Uffici.

Il plico contenente copia dei verbali delle singole riunioni e della relazione finale riassuntiva (con allegati tutti i giudizi espressi) viene trasmesso – unitamente ad una nota di accompagnamento – al responsabile amministrativo della procedura presso il Settore Concorsi Personale docente – Area Risorse umane per i conseguenti adempimenti.

I verbali e la relazione finale (con i relativi allegati) vengono trasmessi anche in formato elettronico (word oppure pdf convertito da word) all'indirizzo: sdocenti@uniroma1.it

I verbali e la relazione finale riassuntiva (con i relativi allegati) saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

La Commissione termina i lavori alle ore 13:00 del giorno 28/12/2021

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof. Carlo Giovanni Cereti - Presidente

Prof. Antonella Ghersetti - Membro

Prof. Pier Giorgio Borbone – Segretario

ALLEGATO 1 ALLA RELAZIONE FINALE

Profilo curriculare

La Candidata presenta un ottimo profilo curriculare.

Valutazione collegiale del profilo curriculare

In particolare, la Candidata ha una lunga esperienza didattica maturata presso l'istituzione d'appartenenza, e una riguardevole esperienza organizzativa, maturata tanto rivestendo ruoli di responsabilità nell'Ateneo, quanto organizzando conferenze d'ampio respiro. Partecipa o ha partecipato al comitato scientifico di due importanti riviste scientifiche, nonché al comitato editoriale di una prestigiosissima rivista internazionale. Ha curato, insieme ad altri colleghi, due importanti volumi collettanei. Ha diretto progetti scientifici.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Notevole l'attività di ricerca, che si è articolata in quattro filoni principali: lo studio della letteratura persiana classica; l'ambito della storia della lingua persiana, con particolare attenzione per le fasi più antiche; la storia degli studi in Italia ed Europa; la paleografia e la codicologia dei manoscritti islamici. Di particolare rilievo alcune recenti pubblicazioni, a partire dal volume *Materials for a History of the Persian Narrative Tradition. Two Characters: Farhād and Turandot* (Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2019) e dal brillante articolo *The Last Years of the Sasanid Empire as Reflected in the Persian Romantic Narrative Tradition* (in Leonardo Capezzone ed., *Before Archaeology. The Meaning of the Past in the Islamic Pre-Modern Thought (and After)*. Roma, Artemide, 2020, pp. 105-117), pertinenti al primo dei filoni di ricerca menzionati più sopra, nonché dai contributi *Persian Language in Arabic Script: the Formation of the Orthographic Standard and the Different Graphic Traditions of Iran in the First Centuries of the Islamic Era*. (in Dmitry Bondarev, Alessandro Gori and Lameen Souag eds. *Creating Standards. Interactions with Arabic Script in 12 Manuscript Cultures*. Berlin: de Gruyter, 2019, pp. 39-72) e, con Mauro Maggi, *The Syro-Persian texts in manuscript 398 of the Chaldean Cathedral in Mardin*. ("Hugoye. Journal of Syriac Studies" 22/2 (2019), pp. 395-431), che pertengono piuttosto alle sue ricerche sulla storia della lingua persiana. Nelle opere in collaborazione il contributo della Candidata è sempre chiaramente individuabile.

ALLEGATO 2 ALLA RELAZIONE FINALE RIASSUNTIVA

Candidata Paola Orsatti

Valutazione complessiva (comprensiva di tutte le valutazioni effettuate sulla Candidata)

La Candidata Paola Orsatti presenta un profilo accademico di assoluta maturità, tanto sul piano scientifico, quanto su quello didattico e organizzativo, che la rende pienamente qualificata per il ruolo di docente di prima fascia nel SC 10\N1, SSD L-Or\15.